

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE; **AZ:** AĪ UYĞUNLUQ BƏYANNAMƏSİ; **BG:** ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ; **BIH:** EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI; **CZ:** ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ; **DE:** EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG; **EE:** EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON; **ES:** DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD; **GR:** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ; **HR:** EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI; **HU:** EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT; **IT:** DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ; **LT:** EB ATITIKTIES DEKLARACIJA UE; **LV:** EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA; **PT:** DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE; **RO:** DECLARAȚIA „CE” DE CONFORMITATE; **RS:** ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕУ; **SI:** IZJAVA ES O SKLADNOSTI; **SK:** ES VYHLÁSENIE O ZHODE.

1. No (unique identification of the toy(s))

PL: Nr (niepowtarzalny identyfikator zabawki (zabawek)); **AZ:** Nömrə (oyuncaq(lar)ın unikal identifikasiyası); **BG:** № (уникален идентификационен номер на детската(ите) играчка(и)); **BIH:** Broj (jedinствena identifikacija igračke(a)); **CZ:** Č. (jediněčná identifikace hračky/hraček); **DE:** Nr. (einmalige Kennnummer des Spielzeugs); **EE:** Nr (mänguasia kordumatu identifitseerimisnumber); **ES:** No (identificación única del juguete o los juguetes); **GR:** Αριθ. (αποκλειστικό στοιχείο ταυτοποίησης του(των) παιχνιδιού(-ών)); **HR:** Br. (jedinствena identifikacija igračke/igračaka); **HU:** sz. (a játék(ok) egyedi azonosítója); **IT:** N. (identificazione unica del giocattolo/dei giocattoli); **LT:** Nr. (unikalus žaislo (-ų) identifikacijos numeris); **LV:** Nr. (unikāls rotaļlietas(-u) identifikācijas numurs); **PT:** N.o [número de identificação único do(s) brinquedo(s)]; **RO:** Nr. [număr unic de identificare a jucăriei (jucăriilor)]; **RS:** Broj (jedinствena identifikacija igračke(a)); **SI:** Št. (enolična identifikacija igrač(-e)); **SK:** Č. (osobitné identifikačné číslo hračky/hraček);

613013

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

PL: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; **AZ:** İstehsalçının və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsinin adı və ünvanı; **BG:** Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител; **BIH:** Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; **CZ:** Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce; **DE:** Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten; **EE:** Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress; **ES:** Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado; **GR:** Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του; **HR:** Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika; **HU:** A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe; **IT:** Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato; **LT:** Gamintojo arba jo įgaliojotojo atstovo pavadinimas ir adresas; **LV:** Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese; **PT:** Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário; **RO:** Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat; **RS:** Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; **SI:** Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika; **SK:** Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu;

PEPCO Poland Sp. z o.o., ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

PL: Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta; **AZ:** Bu uyğunluq bəyannaməsi yalnız istehsalçının məsuliyyəti altında verilir; **BG:** Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя; **BIH:** Ova izjava o usklađenosti izdata je na isključivu odgovornost proizvođača; **CZ:** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce; **DE:** Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller; **EE:** Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel; **ES:** La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; **GR:** Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή; **HR:** Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača; **HU:** Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra; **IT:** La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante; **LT:** Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe; **LV:** Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību; **PT:** A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante; **RO:** Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului; **RS:** Ova izjava o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača; **SI:** Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec; **SK:** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4. Object of the declaration:

PL: Przedmiot deklaracji; **AZ:** Bəyannamənin mövzusu; **BG:** Предмет на декларацията; **BIH:** Predmet izjave; **CZ:** Předmět prohlášení; **DE:** Gegenstand der Erklärung; **EE:** Deklareeritav toode (isikukaitsevahendi tuvastamisandmed, mis võimaldavad jälgitavust; vajaduse korral võib isikukaitsevahendi tuvastamiseks kasutada piisavalt selget värvilist pilti); **ES:** Objeto de la declaración; **GR:** Αντικείμενο της δήλωσης; **HR:** Predmet izjave; **HU:** A nyilatkozat tárgya; **IT:** Oggetto della dichiarazione; **LT:** Deklaracijos objektas; **LV:** Deklarācijas priekšmets; **PT:** Objeto da declaração; **RO:** Obiectul declarației; **RS:** Predmet deklaracije; **SI:** Predmet izjave; **SK:** Predmet vyhlásenia;



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

PL: Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji; **AZ:** 4-cü bənddə təsvir edilən bəyannamənin obyektı icmanın uyğunlaşdırma qanunvericiliyinə uyğundur; **BG:** Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация; **BIH:** Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; **CZ:** Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství; **DE:** Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft; **EE:** Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse ühtlustavate õigusaktidega; **ES:** El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente; **GR:** Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης; **HR:** Predmet izjave opisan u tački 4. u skladu je s primjenjivim



zakonodavstvom Zajednice za usklađivanje;; **HU:** A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak;; **IT:** L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione; **LT:** 4 punkte aprašytas deklaracijos objekto atitinka susijusius Bendrijos derinimo teisės aktus;; **LV:** Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam;; **PT:** O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização;; **RO:** Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare; **RS:** Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacionim zakonodavstvom Zajednice;; **SI:** Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno usklajeno zakonodajo Skupnosti;; **SK:** Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva;

PL: Dyrektywy;; **EN:** Directives;; **AZ:** Direktivlər;; **BG:** Директиви;; **BIH:** Direktive;; **CZ:** Směrnice;; **DE:** Richtlinien;; **EE:** Direktiivid;; **ES:** Directivas;; **GR:** Οδηγίες;; **HR:** Direktive;; **HU:** Rendeletek;; **IT:** Direttive;; **LT:** Direktyvos;; **LV:** Direktīvas;; **PT:** Diretivas;; **RO:** Directive;; **SR:** Direktive;; **SI:** Smernice;; **SK:** Smernice;

2009/48/EC

2014/53/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2012/19/EU

2013/56/EU

6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

PL: Odwołania do odnoszących norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność;; **AZ:** İstifadə olunan müvafiq uyğunlaşdırılmış standartlara istinadlar və ya uyğunluğun elan edildiyi spesifikasiyalara istinadlar;; **BG:** Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие;; **BIH:** Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost;; **CZ:** Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje;; **DE:** Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird;; **EE:** Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele, millele vastavust deklareeritakse;; **ES:** Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad;; **GR:** Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση;; **HR:** Upute na primijenjene usklađene norme ili upute na specifikacije u vezi s kojima se izjavljuju sukladnost;; **HU:** Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőséget nyilatkozatot tettek;; **IT:** Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità;; **LT:** Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos;; **LV:** Norādes uz attiecīgajiem piemērojamajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība;; **PT:** Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade;; **RO:** Se declară trimiterile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea;; **RS:** Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost;; **SI:** Sklicevanja na uporabljene zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti;; **SK:** Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje;

PL: normy;; **EN:** standards;; **AZ:** standartlar;; **BG:** Правни норми;; **BIH:** standardi;; **CZ:** normy;; **DE:** Rechtsnormen;; **EE:** normid;; **ES:** normas;; **GR:** πρότυπα;; **HR:** standardi;; **HU:** szabványok;; **IT:** ai sensi di norme giuridiche;; **LT:** standartai;; **LV:** standarti;; **PT:** normas;; **RO:** standarde;; **SR:** standardi;; **SI:** predpisi;; **SK:** normy;

EN 71-1:2014+A1:2018

EN 71-2:2020

EN 71-3:2019+A1:2021

EN IEC 62115:2020

EN IEC 62115:2020/A11:2020

EN IEC 63000:2019:01

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC6231-7-2:2017

IEC 62321-6:2015

IEC6231-5:2013

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-8:2017

7. PL Informacje dodatkowe/ EN Additional information / ES Información adicional

Annex III of Royal Decree 1205/2011 / ANEXO III Real Decreto 1205/2011,

place and date of issue:

PL: Miejsce i data wydania;; **AZ:** Ort und Datum der Ausstellung;; **BG:** място и дата на издаване;; **BIH:** Mjesto, datum;; **CZ:** místo a datum vydání;; **DE:** Ort und Datum der Ausstellung;; **EE:** väljaandmise koht ja kuupäev;; **ES:** Lugar y fecha de emisión;; **GR:** όνομα, θέση υπογραφής;; **HR:** mjesto i datum izdavanja;; **HU:** név, beosztás aláírás;; **IT:** luogo e data del rilascio;; **LT:** išdavimo data ir vieta;; **LV:** izdošanas vieta un datums;; **PT:** ocal e data de emissão;; **RO:** locul și data eliberării;; **RS:** mesto i datum izdavanja;; **SI:** kraj in datum izdaje;; **SK:** miesto a dátum vydania;

Poznań, 22.04.2024

Signed for and on behalf of

PL: Podpisano przez lub w imieniu;; **AZ:** adından imzalanmışdır;; **BG:** Подписано за и от името на;; **BIH:** Potpisao lično ili u ime;; **CZ:** Podepsáno za a jménem;; **DE:** Unterzeichnet für und im Namen von;; **EE:** Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel);; **ES:** Firmado por y en nombre de;; **GR:** Υπογραφή για και εξ ονόματος;; **HR:** Potpisano za i u ime;; **HU:** A tanúsítványt a következők nevén és megbízásából írták alá;; **IT:** Firmato a nome e per conto di;; **LT:** Už ką ir kieno vardu pasirašyta;; **LV:** Parakstīts šādas personas vārdā;; **PT:** Assinado por e em nome de;; **RO:** Semnată în numele;; **RS:** Potpisano za i u ime;; **SI:** Podpisano za in v imenu;; **SK:** Podpísané za a v mene;

PEPCO Poland Spółka z o.o.
60-479 Poznań, ul. Strzeszyńska 73 A
tel. 61 668 43 00
NIP 782-21-31-157, REGON 639669292

Krzysztof Wiznerowicz

Quality Control Specialist

PL: Specjalista ds. kontroli jakości;; **AZ:** Keyfiyyətə Nəzarət Mütəxəssisi;; **BG:** Специалист по контрол на качеството;; **BIH:** Specijalist za kontrolu kvalitete;; **CZ:** Specialista kontroly kvality;; **DE:** Spezialist für Qualitätskontrolle;; **EE:** Kvaliteedikontrolli spetsialist;; **ES:** Especialista en control de calidad;; **GR:** Ειδικός ποιοτικού ελέγχου;; **HR:** Specijalist za kontrolu kvalitete;; **HU:** Minőségellenőrző;; **IT:** Specialista Controllo Qualità;; **LT:** Kokybės kontrolės specialistas;; **LV:** Kvalitātes kontroles speciālists;; **PT:** Especialista em Controlo de Qualidade;; **RO:** Specialist de control al calității;; **RS:** Specijalista za kontrolu kvaliteta;; **SI:** Strokovnjak za nadzor kakovosti;; **SK:** Špecialista kontroly kvality.

PEPCO Poland Sp. z o.o.

ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań, tel. +48 61 668 43 00, fax +48 61 668 43 02, NIP 782-21-31-157

www.pepco.pl